

CO-2-34030
12-5-63

Chief

December 3, 1963

ATSMIC Leon I. Gopadre, Dallas

Assassination of President Kennedy, Dallas, Texas

The attached is liberal translation from Russian to English of the statement obtained from Marina Oswald and her interpretation of the letter written in Russian by her deceased husband Lee Harvey Oswald prior to his attempted assassination of Senator General Walker at Dallas, Texas, on April 10, 1963.

The statement was obtained from Marina Oswald on December 3, 1963, by Assistant to the Special Agent in Charge Leon I. Gopadre between 11:30 A.M. and 12:30 P.M., at the residence of Mr. and Mrs. James Martin, 11611 Farrar Street, Dallas, Texas, regarding a note written in Russian which was found in a book entitled Book of Helpful Instructions belonging to Mrs. Marina Oswald.


Leon I. Gopadre
Assistant to the
Special Agent in Charge

LIG:amr

Encl.

Upon return of the reporting agent to his hotel, a message was received to telephone Mr. Martin at his residence. An effort was made to talk to Mr. Martin but SA James Johnson advised that Mr. Martin was not in, that he was conferring with his lawyer and that he wanted to talk to the reporting agent about newspaper reporters who are requesting a personal interview with Marina Oswald. At the time of placing the call to the Martin residence, Inspector Tom Kelley was in the room and the above information was related to him. Inspector Kelley requested to advise Mr. Martin in the event of his call to the reporting agent to tell him not to agree on any conferences between Marina Oswald and the newspapermen, or any other people, until such conference will be approved by either this Service or by the FBI. Later, when Mr. Martin telephoned the reporting agent at his room concerning the matter, he was advised of Inspector Kelley's request and he said that he would try to convince the newspapermen to postpone the interview until he would allow it.

On December 5, 1963, SA Seals made inquiry at the Crozier Technical School, 2218 Bryan Street, Dallas, Texas. This was done in an effort to determine if Lee H. Oswald had ever attended this school. Mr. Troy C. Bond, Principal, produced a registration form which reflected that Lee H. Oswald registered here on January 28, 1963.

The application form further reflected that Oswald took a typing course; that he attended classes each week from 6:15 P.M. to 7:15 P.M. Mr. Bond stated that Oswald attended classes on Monday, Tuesday and Thursday of each week. The application form indicated that Oswald dropped out of school on April 8, 1963; however, Mr. Bond stated that it is possible that Oswald had stopped attending classes prior to this date.

Mr. Bond stated that this registration card is the only existing record of Oswald's attendance at this school. He said that, since Oswald did not desire high school credit for the typing course, all the other records of his attendance were destroyed.

Neither Mr. Bond, Mrs. Gladys Youlum, Oswald's typing teacher, nor Mrs. Juanita Richey, who registered Oswald, were able to recall him personally.

A copy of Oswald's registration card is attached to the original of this report.

UNDEVELOPED LEADS

Further information will be reported as developed.

LIG:ala

December 3, 1963
Dallas, Texas

1. Marina Oswald, verify that letter which was shown to me by agent I was (John Gonzalez) who is working for the Secret Service of the Government of the United States of America, is the letter which was written by my deceased husband Leo Oswald. This letter was written on Beely Street, Dallas, Texas, prior to his departure to New Orleans. For the proper understanding the contents of this letter I will try to write in proper Russian language.

(1) This key for the Post Office Box in the Main Post Office which is located in the city on Ervay Street on the same street where the drug store where we always have met. A blocks from the drug store on the same street is located the Post Office. There you will find our box. I paid for the box last month so don't worry.

(2) Send the information to the consulate what happened to me and also get clippings from the newspapers (if the newspapers will write anything about me). I think that the consulate will help you faster if they will learn everything.

(3) I paid for the house on the 2nd, so don't worry about it.

(4) I have recently paid for the water and gas.

(5) Perhaps that my wages from the work also will be forthcoming. They will send it (the money) to our Post Office Box. Go to the bank where you will change the check for cash.

(6) My clothes, etc. you can throw away or give away. Do not keep it. My personal papers (military, working papers, etc.) I prefer that you keep.

(7) Several of my documents located in the small blue suitcase.

(8) My address book is located on my table in my room if you want it.

(9) Here we have friends and Red Cross who will also help you.

(10) I left you money as much as I could, \$60 on second and you and June could exist on \$10 a week for two months more.

(11) If I am still alive and will be taken to the city prison, the prison is located at the end of the bridge through which we always travel to the city (in the beginning of the city immediately after the bridge)."

This letter was found by me in the evening of the same day when attempted assassination was made on the person by the name of Walker. Late that night when he (Leo) came home he confessed to me that he shot this person, he was very nervous and refused to answer any questions asked by me but said only that this person is head of the fascist organization and

322

COMMISSION EXHIBIT No. 1786—Continued

and neither be gotten rid of. This letter, I did not destroy for the purpose of having evidence in case my husband in the event he will repeat the same thing. He promised me that he would not repeat the same thing. That was the main reason why I insisted for him to go to some other town, for instance in New Orleans. I did not report about this matter to the police on the account of personal feeling toward my husband and also wanted to save my family.

Everything that I have wrote is the truth.

/s/ Marina Oswald

December 3, 1963

Dallas

322

COMMISSION EXHIBIT No. 1786—Continued

3rd Dec. 1953.
Dallas Texas

-1-

Я, Гарри Эвалд, подтверждаю, что письмо, которое мне показалось мне отчетом Ливаном Уингсом Санорзо, который служит в секретном отделе правительства США, является письмом написанным моим покойным мужем Луи Эвалдом. Это письмо написано по New Street, Dallas, Texas, по его отъезде в Нов. Орлеан. Мне привиделся почтовый конверт содержащий этого письма, после чего написал его привиденно по адресу 1) "Этот ключ от почтового ящика на главном почтамте, который находится в городе на улице "Блау", на той же улице где аптека, у которой мы всегда встречались. Запоре ближе от аптеки на этой улице находится почтамт. Там найдешь наш ящик. Я заплатил за него в прошлые месяцы, так ты не переживай об этом."

M. Ewald 322-15

- 2) Хотелось в послать информацию, что со мной случилось и тоже вырезать ее газету (если в газетас что-нибудь обо мне напишут). Я думаю, что послать отписку тебе поможет, когда все уляжется.
- 3) Я заплатил за дом на 2^{ое} число, так не переживай об этом.
- 4) За воду и газ тоже платил недавно.
- 5) Возмеммо, что деньги с работы будут. Они пойдут на наш ящик на почтамте Гайдгенс в Банкс и наемешь так на деньги.
- 6) Мне одному и т.п. ты можешь встроиться или отгудать, не сохраняй их. Но мои легкие сумки (военные, сапожки и т.д.) в приюпитале, там ты держала.

M. Ewald Nic

322

